

«ՍԻՈՆ»Ի ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆՆ ՈՒ ԿԻՒԼՊԷՆԿԵԱՆ ՄԱՏԵՆԱԴԱՐԱՆԸ

ՇՆՈՐՀԱԿԱԼՈՒԹԵԱՄԲ ՍՏԱՅԱԾ ԵՆ ՀԵՏԵԻԵԱԼ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

Հայկական Սովետական Հանրապետության — Հատար 2, Արգիշտի - Գեղերվան: Գլխավոր Իւրժ. քաղիր՝ Վ. Հ. Համարաձուժեան: Երևան, 1976, էջ 719:

Անյաղը Ախորը — Յովհաննէս Թումանեան: Երևան, «Հայաստան» Հրատարակչութիւն, 1976:

Նաղալը եւ Լալալը — Աշոտ Սահրատեան: Երևան, «Սովետական Գրող» Հրատարակչութիւն, 1976:

Լուսաւոր Համբաներ — Արտակ Արքեպոս. Մանուկեան: Թեհրան, Տպ. «Նայիրի», 1976, էջ 258:

Արապկարգ Եանձնադրութիւն — Բորիս Վինոկուր: Թարգմանեցին՝ Ռ. Այվազեան եւ Մ. Մանուկեան: Երևան, «Սովետական Գրող» Հրատարակչութիւն, 1977, էջ 243:

Բնութեան Բողոքի Գիրքը — Բելլա Գիթա: Թարգմանեց՝ Կ. Լ. Սարիբեկեան: Երևան, «Սովետական Գրող» Հրատարակչութիւն, 1977, էջ 270:

Մժուլիկ - Թմբուլ — Յակոբ Պարոնեան: Երևան, «Սովետական Գրող» Հրատարակչութիւն, 1977, էջ 86:

Աշխարհագրական Հանելուկներ - Խաղեր — Յովհաննէս Չիլեան: Երևան, «Լոյս» Հրատարակչութիւն, 1977, էջ 129:

Գ. Գեղարեանի «Վարդանանք» (Պարբերական եւ Պատկերական) — Վահագն Մկրտչեան: Երևան, «Սովետական Գրող» Հրատարակչութիւն, 1977, էջ 141:

Նոր-Ջուլայի Ազգ. Թատրոնը (1888-1913) (25ամեայ Յարելեանի առթիւ) — Տիգրան Թ. Անդարեանց (Խմբագրող): Նոր-Ջուլա, Տպ. Ամենափրկչեան Ս. Վանաց, 1913, էջ 27:

Կոնցերտ Ջութիկի եւ Նուագախմբի համար, Կլավիր — Առոտ Բարաջանեան: Երևան, «Հայաստան» Հրատարակչութիւն, 1973, էջ 82 եւ 23:

Բոլորից Ծառ Ժողովին եւ Սիրում — Մարո Արահանեան-Թաթրեան: Նկարիչ՝ Գ. Աղասեան: Երևան, «Սովետական Գրող» Հրատարակչութիւն, 1977, էջ 31:

Ա. Ս. Պալչիկն — Ա. Ս. Աղայեան (Թարգմանիչ): Նկարիչ՝ Անատոլի Գրիգորեան: Երևան, «Սովետական Գրող» Հրատարակչութիւն, 1977:

Գրական Մշակներ — Կարէն Դանիէլեան: Երևան, «Սովետական Գրող» Հրատարակչութիւն, 1977, էջ 387:

Աստուածաշունչ Մանանի Հայկական Կնապիր (Մատենագիտութիւն) — Յ. Ս. Անասեան: Երևան, Հայկական ՍՍՀ ԳԱ Հրատարակչութիւն, 1976, էջ 310-667:

Ճանուր — Վօլֆկանկ Կէօթէ: Գերմաներէն ընտրէն թարգմանեց՝ Կարապետ Գ. Իւլիւպէյեան: Անթիլիաս, Տպ. Կաթողիկոսութեան Հայոց Մեծի Տանն Կիլիկիոյ, 1970, էջ 157:

Հայ Գրողներ — Ալբրտ - 36 գրողներու նկարները: Երևան, «Հայաստան» Հրատարակչութիւն, 1976:

Բաւի Աղուէք — Հանրի Զարեան: Նկարիչ՝ Անատոլի Գրիգորեան: Երևան, Հրատարակչութիւն, 1976:

Յիշատակարան Երևան - Կղզիական Սանուց Միութեան — Հաւաքեց եւ դասաւորեց՝ Յարութիւն Յովհաննեան: Նիւ ձըքսի Նիւ Եօքս, Տպ. Արմինիւն Բրորթըր, 1977, էջ 75:

ու տեղւոյս նպիտակուողը եւ Ասորոց նպիտակուողը, բոլորն ալ իրենց Միաբանութեան անդամներով, Պապական Նուիրակը, Անկլիքան Արքեպոս.ը, Յոյն-Կաթողիկոսներու, Ասորի-Կաթողիկոսներու եւ Մարոնիթ համայնքի Մեծաւորները, Տորմիսիոններու վանքի Մեծաւորը, Լուսաւորականներու նպիտակուողը եւ Փրօփսթը, ինչպէս նաեւ Հայ-Կաթողիկէ հասարակութեան առաջնորդը եւ Ս. Գաղաքիս Հիւպատոսական անձնակազմը:

— Իսկ Գերշ. Տ. Կիւրեղ Եպոս. Վարդապետ Հայրերու ընկերակցութեամբ, փոխադարձ այցելութեան գնաց փոքր յարանուանութեանց հոգեւոր պետներու:

● Բշ. 14 Ապրիլ. — Երեկոյեան ժամը 6ին, Ամեն. Ս. Պատրիարք Հայրը Պատրիարքարանի դահլիճին մէջ փառայեց ընդունելութեամբ մը պատուեց Եթովպիոյ Ամեն. Պատրիարքը:

● Գշ. 15 Ապրիլ. — Կէսօրէ ետք, ձերմակ Թուս Եկեղեցւոյ հովիւ Հայր Անթոնի Կրապ-

պէի կողմէ, Զատիկական տօներու առթիւ տրուած ընդունելութեան ներկայ գտնուեցան Հոգշ. Տ. Անուշաւան Վրդ. Զղջանեան, Հոգշ. Տ. Ասպետ Վրդ. Պալեան եւ Հոգշ. Տ. Ոսկի Արք. Որդիքեան:

● Բշ. 21 Ապրիլ. — Իսրայէլի Անկախութեան 32րդ տարեդարձի առթիւ, Կէսօրին, Երուսաղէմի Քաղաքապետ Վսեմ. Թէտի Բօլլէի կողմէ, Դաւթի Բերդին մէջ տրուած ընդունելութեան ներկայ գտնուեցան Ամեն. Ս. Պատրիարք Հայրը, Գերշ. Տ. Շահէ Արքեպոս. եւ Աւագ Թարգման Հոգշ. Տ. Ասպետ Վրդ. Պալեան:

● Գշ. 30 Ապրիլ. — Երեկոյեան, Հոլանտական Հիւպատոսարանի մէջ, ծուլիանա հրաժարեալ Թագուհւոյ ծննդեան տարեդարձի եւ Պէտրիս Թագուհւոյ զահակալութեան առթիւ տրուած ընդունելութեան ներկայ եղան Գերշ. Տ. Կիւրեղ Եպոս. Գարիկեան, Հոգշ. Տ. Մեսրոպ Արքեպոս. եւ Տիար Գ. Հինդիեան:

- Հայտնի են Իր Ցարագները:** Թեհրան, «Հայ Կին» Միութեան Հրատ., 1976: Պատկերազարդ:
Արու - Հասանի Մաշիկներ — Ստ. Լիսիցեան, Նկարիչ՝ Ֆ. Ա. Գիւլանեան: Երևան, 1977:
- Կանաչ Գլխակով Օրհորդները** (Կատակերգություններ 4 Արարուած): Բաղմագրուած Տիթրոյթի
ձեռք, 1967, էջ 46:
- Ֆիզիկական Աշխարհագրութեան Տեղեկատու - Համառոտ Բառարան** — Կարօ Հ. Չէրքէզեան:
Երևան, «Լոյս» Հրատարակչութիւն, 1976, էջ 167:
- Գիտօրի Մագը** (Փոխադրութիւնը եղիշէ Զարենցի, ըստ Ս. Մարչակի «Գրքայի Գրքայիների
Մասին» պոէմի) — Ս. Մարչակ: Երևան, «Սովետական Գրող» Հրատարակչութիւն, 1976:
- Երկիր Նայիրի** — եղիշէ Զարենց: Երևան, «Սովետական Գրող» Հրատարակչութիւն, 1977, էջ 173:
- Վարդապետները** — Ա. Ա. Պէլլի: Բաղմագրուած:
- Մեծ Գիւն Դաշնամուրի համար** — Տիգրան Մանսուրեան: Երևան, «Սովետական Գրող» Հրա-
տարակչութիւն, 1976, էջ 15:
- Տ. Տ. Վազգէն Ա. Հայրապետի Ինքնեղ Ուղեւորութիւնը** — Տ. Տ. Վազգէն Ա. Հայրապետ
Պաշտօն: Մայր Աթոռ Ս. Էջմիածին, 1971, էջ 297:
- Մուսաղէմի Հայոց Ամենապատիւ Տ. Սիլիշէ Մրցադան Պատիւաբեր Մայր Արքունիք** — Ար-
թուր Հատարեան: Առանձնատիպ էլէմիածին: Ամսագրի 1976 թ. Գ. համարից: Մայր Աթոռ
Ս. Էջմիածին, 1976, էջ 3-32:
- Սիլիշէ (եղիշէ Պատրիարք Տէրութեան)** — Արթուր Հատարեան: «Հեթանոսաց Առաքելութիւն»,
Երուսաղէմ, Տպ. Ս. Յակոբեանց, 1975, էջ 122: Առանձնատիպ էլէմիածին: Ամսագրի 1976 թ.
Գ. համարից: Մայր Աթոռ Ս. Էջմիածին, 1976, էջ 40-47:
- Օրացոյցներ 1978 տարուայ՝ ա) Երուսաղէմի, բ) Էլէմիածնի, գ) Պալատի, դ) Նոր Զուլայի, ե) Վե-
նետիկի և զ) Փարիզի (վերջինիս 1976 և 1977 տարիներունը ևս):**
- Learning English (Book One)* — J. M. Miller. Illustrated by Dorothy Heather. London, Longman Group
Ltd., 1973, pp. 79.
- The same, Book Two, 1971, pp. 78. Book Three, 1970, pp. 93. Book Four, 1976, pp. 96.
- Que Fait Jean?* — C. E. Loveman. Modern Method French Reading Scheme. First Year, Book 1. Illus-
trated by John Mackay. London, Thomas Nelson and Sons Ltd., 1973, pp. 32.
- Choice Pages in English and American Fiction and Non-Fiction Prose*, Up to the XXth Century — Se-
lected and Arranged by the Committee of English Studies, Tel Aviv-Jaffa. Published by the Depart-
ment of Education. Municipality of Tel Aviv-Jaffa, 1952, pp. 346.
- New English Course for Jordan (Book One)* — By a Committee of Teachers. The Modern Library (Edu-
cational Book Centre). Ramallah, Jordan, Rafidi Printing Press, pp. 41.
- The Same, Book Two, pp. 45.
- Mon Premier Syllabaire* — Premier Livret. Beyrouth, Librairie Moderne Al-Farah, 4è Ed. 1966, pp. 36.
- A Dictionary of Roman Coins, Republican and Imperial* — Sebb William Stevenson, Roach C. Smith &
Frederic W. Madden. Illustrated by Upwards of Seven Hundred Engravings on Wood, Chiefly Executed
by the late F. W. Fairholt. London, B. A. Seaby Ltd., 1964, pp. 929.
- The Timeless Holy Land* — Assadour Antreassian. Jerusalem, the St. James Press, 1977, pp. 208.
- Calendar of Christmas Religious Ceremonies in Bethlehem* — For the Period Dec. 24 - January 19, 1977.
English + Arabic + Hebrew. For Official Use only. Printed in Jerusalem, 1976, pp. 25 + 31 + 24.
- General Information and Programs of Study* — Editor: Asher Margalioth. Hebrew University of Jerusalem,
Academic Years 1972-1974. Jerusalem, Published by the School for Overseas Students, the Hebrew
University of Jerusalem, October 1972, pp. 488.
- Juifs et Arabes* — Jean-Pierre Alem. 3000 Ans d'Histoire. Paris, Ed. Bernard Grasset, 1968, pp. 383.
- An Introduction to Child Study* — Ruth Strang. Revised Edition. New York, Macmillan Co., 1940, pp.
[681].
- Our Awesome Universe* — St. Albans, Ambassador College, 1973, pp. 32.
- The Claims of the Church of England* — Cyril Garbett (Archbishop of York). London, Hodder & Stoughton
Ltd., 1947, pp. 304.
- Lectures to Nurses* — Margaret S. Riddell. A Complete Series of Lectures to Probationary nurses in their
first, second and third years of training. Eighth Edition. London, Faber & Faber Ltd., 1942, pp. 618.
- Poetry Books* — J. Sharbain. A Three-Book Course for Primary Schools in the Arab World. Book Two.
Jerusalem, Al-Ma'arif Press, 1966, pp. 44.
- Aids to Theatre Technique* — Marjorie Houghton & Margaret Harding. With Foreword by Walpole Lewin.
London, Baillière, Tindall and Cox, 1948 (Reprint), pp. 262.
- Midwifery* — Christie R. Brown, Barton Gilbert and Richard H. Dobbs. Principles and Practice for Pupil
Midwives, Teacher Midwives and Obstetric Dressers. Second Edition. London, Edward Arnold & Co.,
1948, pp. 831.